



Imposte di bollo
esatte mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell' art. 7 della
legge 18/10/78,
n. 625.

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI
E PER I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

CENTRO PROVE AUTOVEICOLI
TORINO

COMUNICAZIONE COMMUNICATION



riguardante :
concerning :

OMOLOGAZIONE CONCESSA
Approval granted

~~**ESTENSIONE DI OMOLOGAZIONE**~~
~~*Approval extended*~~

~~**RIFIUTO DI OMOLOGAZIONE**~~
~~*Approval refused*~~

~~**RITIRO DI OMOLOGAZIONE**~~
~~*Approval withdrawn*~~

~~**CESSATA PRODUZIONE**~~
~~*Production definitely discontinued*~~

di un tipo di componente CNG conforme al Regolamento N. 110
of a type of CNG component pursuant to Regulation No. 110

Omologazione n.: **E3 110R-001005**
Approval number :

Estensione n. **00**
Extension number

I. Componente CNG considerato :
CNG equipment considered :

Serbatoio(i) o bombola(e) <i>Container(s) or cylinder(s)</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>
Indicatore di pressione <i>Pressure indicator</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>
Valvola di sicurezza alla sovrappressione <i>Pressure relief valve</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>
Valvola(e) automatica(che) <i>Automatic valve(s)</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>
Valvola limitatrice di flusso <i>Excess flow valve</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>
Càmera stagna di ventilazione <i>Gas-tight housing</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>
Regolatore(i) di pressione <i>Pressure regulator(s)</i>	Non applicabile <i>Not applicable</i>

Valvola(e) di non ritorno
Check valve(s)
Valvola di sicurezza alla sovratemperatura
Pressure relief device
Valvola manuale
Manual valve
Tubi flessibili
Flexible fuel lines
Unità di rifornimento
Filling unit or receptacle
Dispositivo miscelatore gas/aria (iniettore(i))
Gas / air mixer (injector(s))
Regolatore di flusso del gas
Gas flow adjuster
Dispositivo miscelatore gas/aria (carburatore(i))
Gas / air mixer (carburettor(s))
Unità di controllo elettronico
Electronic control unit
Sensore(i) di pressione e temperatura
Pressure and temperature sensor(s)
Filtro C.N.G.
CNG filter unit

Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Tipo :
Type :
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable
Non applicabile
Not applicable

BRISTOL

2. Denominazione commerciale o marchio
Trade name or mark

BRC Gas Equipment, M.T.M.

3. Nome e indirizzo del Costruttore /i
Manufacturer's name and address

M.T.M. s.r.l.
Via La Morra, 1 12062 Cherasco CN Italia

4. All'occorrenza nome ed indirizzo del suo rappresentante
If applicable, name and address of the manufacturer's representative

N.A.

5. Presentato per l'omologazione
Submitted for approval on

03.06.03

6. Servizio tecnico incaricato alle prove di omologazione
Technical service responsible for conducting approval tests:

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
Dipartimento per i Trasporti Terrestri e per i
Sistemi Informativi e Statistici
Centro Prove Autoveicoli di Torino

7. Data del verbale stabilito da questo servizio
Date of report issued by that service:

25.06.2003

8. Numero del verbale stabilito da questo servizio
Number of test report issued by that service

557 /110R/TO - 03

9. Omologazione
Approval

accordata / ~~estesa~~ / ~~rifiutata~~ / ~~ritirata~~
granted / ~~extended~~ / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~

10. Motivo/i dell'estensione (se applicabile)
Reason (s) for extension (if applicable)

-

11. Luogo
Place

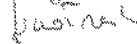
Settimo Torinese

12. Data
Date

25.06.2003

13. Firma
Signature

IL DIRETTORE
Dot. Ing. Lino TRENTINI





14. I documenti allegati alla domanda od all'estensione di omologazione possono essere ottenuti su richiesta.
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

Note aggiuntive
Addendum

1. **Informazioni aggiuntive concernenti l'omologazione di un tipo di componente CNG secondo il Regolamento N. 110**
Additional information concerning the type-approval of a type of CNG components pursuant to Regulation No.110

1.16. **Unità elettronica di controllo (alimentazione CNG)**
Electronic control unit (CNG fuelling)

1.16.1. **Principi software di base :**
Basic software principles :

Non esiste software in quanto trattasi di centralina elettronica analogica.
The software doesn't exist because the ECU is of the analogical type.

**MINISTERO
DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**

**DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI
E PER I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI**

**CENTRO PROVE AUTOVEICOLI
TORINO**

VERBALE N° 557/ 110R /TO-03

**VERIFICHE E PROVE PER L'OMOLOGAZIONE
SECONDO IL REGOLAMENTO ECE / ONU N. 110**

DEL COMPONENTE PER IMPIANTI CNG

denominato:

BRISTOL (Unità elettronica di controllo di autoveicoli da alimentazione a benzina ad alimentazione a CNG)

COSTRUTTORE: M.T.M. s.r.l.
Via La Morra,1
12062 Cherasco CN

IL FUNZIONARIO TECNICO
(dott. Ing. Ivana CUMERLATO)



- Vista la domanda pervenuta in data 23.05.2003, presentata dalla M.T.M. s.r.l. con sede in Cherasco (CN) Via La Morra, 1 intesa ad ottenere l'omologazione ECE / ONU del componente per impianti CNG indicato in epigrafe;
- Vista l'assegnazione del relativo procedimento amministrativo in data 26.05.2003 da parte della Direzione del Centro Prove Autoveicoli di Torino;
- Vista la circolare U. di G. Motorizzazione prot. n. 090/MOT1.04/C del 31.01.2001 di recepimento del Regolamento ECE n. 110 relativo all'omologazione dei componenti per impianti CNG;
- Visto il Decreto del Ministro dei Trasporti e della Navigazione 2 maggio 2001 n.277.
- Esaminata la documentazione allegata alla domanda;

Il sottoscritto dott. ing. Ivano CUMERLATO, funzionario del Centro Prove Autoveicoli di Torino, nel periodo compreso tra la data di assegnazione del procedimento amministrativo e la data indicata in calce al presente verbale, coincidente con la conclusione delle operazioni di verbalizzazione, ha proceduto all'esame

della documentazione tecnica, nonché, con l'intervento del dott. ing. Gabriele NERVO, in rappresentanza della Società richiedente, allo svolgimento delle relative verifiche e prove appresso indicate per l'omologazione del componente citato nelle sedi predisposte dalla ditta medesima.

In particolare si precisa che le verifiche e prove sono state effettuate in data 03.06.2003 presso il laboratorio della Società MTM.

I) ESAME DELLA DOCUMENTAZIONE TECNICA

La documentazione tecnica risulta costituita dalla relazione tecnica e dai relativi allegati.

La descrizione del sistema è riportata negli allegati sopra richiamati.

II) VERIFICHE E PROVE

II.1) IDENTIFICAZIONE DEL SISTEMA PRESENTATO ALLE PROVE

La Casa Costruttrice ha presentato alle verifiche e prove i campioni già utilizzati per le prove inerenti la compatibilità elettromagnetica.

Sulla superficie esterna del coperchio in materiale plastico della centralina BRISTOL è riportata mediante etichetta autoadesiva la dicitura " BRC BRISTOL - MTM s.r.l. - Cherasco - Italy".

Sullo stesso coperchio saranno riportati mediante una seconda etichetta autoadesiva gli estremi del numero di omologazione " E3 110R 00 _____ ", " E13 67R 010042 " ed il numero di omologazione " e3 02 0138 " relativo all'omologazione per quanto concerne la compatibilità elettromagnetica.

II.2) CONTROLLO DELLA CONFORMITÀ DEL DISPOSITIVO ALLE CARATTERISTICHE RISULTANTI DALLA DOCUMENTAZIONE

I dispositivi risultano conformi alla descrizione contenuta nella documentazione allegata alla domanda.

II.3) VERBALIZZAZIONE DELLE VERIFICHE E PROVE

Il componente è stato sottoposto alle verifiche prescritte al paragrafo 2 dell' Allegato 4H del Regolamento ECE/ONU n. 110

Prova relativa al ritardo di disattivazione delle elettrovalvole di servizio (Allegato 4H -punto 2.2)

secondo la seguente procedura :

- Alimentazione dell'intero sistema e commutazione a gas.
- Visualizzazione su oscilloscopio digitale del segnale RPM (segnale giri motore) e del segnale EV Gas.
- Interruzione del segnale +RPM (giri motore).
- Memorizzazione delle relative forme d'onda su oscilloscopio.
- Misura del tempo di ritardo del fronte di discesa del segnale EV Gas rispetto all'istante di interruzione del segnale RPM.

I valori del tempo di ritardo misurati su tre prove sono risultati : 1,18 s, 1,16 s e 1,14 s. (valore massimo ammesso = 5 s)..

Altre verifiche

Il dispositivo non è dotato di un regolatore automatico dell'anticipo di accensione integrato nell'unità elettronica di controllo. (Allegato 4H punto 2.3.)

L'unità di controllo non è integrata con emulatori degli iniettori (Allegato 4H punto 2.4) in quanto il suo campo di impiego riguarda solo veicoli con sistema di alimentazione a carburatore e non ad iniezione.

La Ditta costruttrice dichiara di aver progettato l'unità elettronica di controllo in modo tale che sia in grado di operare nel compartimento motore alle temperature previste nell' Allegato 5° per il clima freddo (-40 °C + 120 °C) (Allegato 4H punto 2.5).

**Requisiti relativi alla compatibilità elettromagnetica
(Punto 6.1.1. parte I)**

I dispositivi soddisfano le prescrizioni inerenti la compatibilità elettromagnetica contenute nella Direttiva 95/54/CE, norma equivalente al Regolamento ECE/ONU n. 10 come da ultimo modificato dalla seconda serie di emendamenti.

Le verifiche e prove relative al modello BRISTOL sono riportate nel verbale n. 585 / TO - 98. Il certificato dell'omologazione CE ottenuta ha il n° e3*72/245*95/54*0161*00.

CONCLUSIONI

Per quanto sopra esposto e considerato l'esito positivo delle verifiche e prove effettuate , si può dichiarare che i componenti corrispondono a quanto previsto dalla vigente normativa in tema di omologazione di componenti per impianti CNG.

Si propone pertanto per i dispositivi l'omologazione quali componenti per impianti CNG ai sensi del Regolamento ECE / ONU n. 110.

Verbale concluso in data 19/07/03

IL FUNZIONARIO DEL CENTRO PROVE AUTOVEICOLI

Dott. Ing. Ivano CUMERLATO



IL RAPPRESENTANTE DELLA DITTA

Dott. Ing. Gabriele NERVO



Visto

IL DIRETTORE

Dott. Ing. Lino TRENTINI

